

17P 826

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7170457 / 26.11.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020564 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note.

Weights (gross/net)
Gross weight 279,580 KG Net weight 231,280 KG Volumes 0,360 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550723441 Hub System 2nd/6th Gear cpl Customer article number: 0550723441 Position 2	280 PC	231,280 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	1 PC	15 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	20 PC	26 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	20 PC	5 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	1 PC	2 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180209528
5008812719

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **280**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: **1**
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: **26.12.18**
Firma: *[Signature]*

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Kleit

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 228034

26.11.2018-11:22

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPN:

SHIPPING TYPE: Truck (Customs)

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.102

CONTAINER ID: LB SC 812

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgberriheimer Straße 5
D-91438 BAD WINDSHEIM

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170454	2500666701	360	PC	S/	Clutch Housing Chart	5500036317	
27.11.2018	2500666701				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	12 -		X	30	TBA-501494	
	P:	72 -		X	0	TBA-501543	
7170439	2500643600	840	PC	S/	Transmission Housing Chart	5500034311	
27.11.2018	2500643600				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	24 -		X	35	TBA-501494	
	P:	144 -		X	0	TBA-501492	
7170456	0550722441	1.120	PC	S/	Hub System 1st/7th Gear cpl	5500039817	
28.11.2018	0550722441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	4 -		X	280	TBA-520921	
	P:	80 -		X	0	TBA-501668	
	P:	80 -		X	0	TBA-520880	
	P:	4 -		X	0	TBA-550528	
7170457	0550723441	280	PC	S/	Hub System 2nd/6th Gear cpl	5500039817	
28.11.2018	0550723441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -		X	280	TBA-520921	
	P:	20 -		X	0	TBA-501668	
	P:	20 -		X	0	TBA-520880	
	P:	1 -		X	0	TBA-550528	
7170458	0550724441	280	PC	S/	Hub System 3rd/5th Gear cpl	5500039817	
29.11.2018	0550724441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -		X	280	TBA-520921	
	P:	20 -		X	0	TBA-520880	
	P:	20 -		X	0	TBA-501668	
	P:	1 -		X	0	TBA-550528	
7170459	0550725441	280	PC	S/	Hub System 4th/Rev Gear cpl	5500039817	
29.11.2018	0550725441				Knorr, Hr. 09841/407-6133 / 09841/407-611		
010	P:	1 -		X	280	TBA-520921	
	P:	20 -		X	0	TBA-501668	
	P:	20 -		X	0	TBA-520880	
	P:	1 -		X	0	TBA-550528	

FRATEL S.r.l.

W. F. MAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

28 NOV 18

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

"P. 000000 in riserva di
verifica su qualità e quantità"

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
Kontrollieren Sie die Richtigkeit der Angaben.
Sollte es zu Unklarheiten kommen, wenden Sie sich an den Verleger.

21+22
1-15
y compris et

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten
Kontrollkästchen
müssen vom Frachtführer
ausgefüllt werden.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) AMAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5 91436 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-010192 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag SMT Via Dei Ciclamini 4 41026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 26.11.18 GETRAG B.V. & Co. KG Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5 91436 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LSnr. 224966	6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 36 Pal. Getriebeseiten 12 Pal. Muffen	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		22 GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhimer Straße 5 91436 Bad Windsheim Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) HASAW	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Eisenbahngängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 30.11.2018 riserva di qualità e quantità	
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		31 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐			

*Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkategorie, Verpackungsgruppe und TUNNELBESCHRÄNKUNGSCODE. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.